

Psa

Chapter 42

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1
לְמַנְצֵחַ מְשָׁכִיל לְבַיִת קָרָח: כְּאֵיל עַל-אֶפְקַיִם
Kwa-kiongozi-wa-kwaya maskili la-wana-wa Kora la-wana-wa Kora
H5329 H4905 H7141 H0354 H6165 H0650
מִיָּמֵי הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה
Mungu kwako inatamani nafsi-yangu hivyo maji
H4325 H5315 H6165 H0413 H0430

Kwa mwimbishaji. Utenzi wa wana wa Kora. Kama vile ayala aoneavyo shauku vijito vya maji, ndivyo nafsi yangu ikuoneavyo shauku, Ee Mungu.

2
צִמְאָה וְנַפְשִׁי לְאֱלֹהִים לְאֵל לְאֵל תִּי מִתִּי אָבוֹא וְאֶרְאֶה
Ina-kiu nafsi-yangu kwa-Mungu kwa-Mungu aliye-hai Lini aliye-hai nitakuja na-niionekane
H6770 H5315 H0430 H0410 H4970 H0935 H7200
פְּנֵי אֱלֹהִים: מִיָּמֵי הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה
Mungu uso-wa
H430 H6440

Nafsi yangu inamwonea Mungu kiu, Mungu aliye hai. Ni lini nitaweza kwenda kukutana na Mungu?

3
הֵיטָהּ-לִי דְמַעְתִּי לֶחֶם יוֹמָם וְלַיְלָה בְּאֶמְרֵי אֵלַי
Imekuwa kwangu machozi-yangu mkate mchana na-usiku wanaponiambia kwangu
H1961 H1832 H3899 H3119 H3915 H0559 H0413
כָּל-הַיּוֹם אֵיךְ אֵלֹהֵיךְ: מִיָּמֵי הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה
siku siku-nzima yuko-wapi Mungu-wako
H3117 H3605 H0346 H0430

Machozi yangu yamekuwa chakula changu usiku na mchana, huku watu wakiniambia mchana kutwa, "Yuko wapi Mungu wako?"

4
אֵלֶּה אֲזַכְּרָה וְאֶשְׁפָּחַ וְעַלִּי נַפְשִׁי כִּי אֶעֱבֹר בְּסֻדְרֵי
Hizi nitazikumbuka na-nitaimwaga juu-yangu nafsi-yangu jinsi nilivyopita katika-umati
H0428 H2142 H8210 H5315 H5519
אֲדַרְסֵם עַד-בֵּית מִיָּמֵי הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה
niliwaongoza hadi nyumba-ya Mungu kwa-sauti-ya furaha na-shukrani umati-wa
H1718 H5704 H0430 H7440 H8426
חֲוָה: מִיָּמֵי הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה
washerehekeao
H2287

Mambo haya nayakumbuka ninapoimimina nafsi yangu: Jinsi nilivyokuwa nikienda na umati wa watu, nikiongoza maandamano kuelekea kwenye nyumba ya Mungu, kwa kelele za shangwe na za shukrani katikati ya umati uliosherehekea.

לְאֱלֹהִים	הוֹתִילִי	עָלַי	תִּפְדֵּנִי	וּמַה־	נַפְשִׁי	וּתְשׁוּבָתִי	מַה־
Mungu	Mngojee	juu-yangu	unafadhaika	na-kwa-nini	nafsi-yangu	unajishusha	Kwa-nini
H0430	H3176		H1993	H4100	H5315	H7817	H4100
		וְאֱלֹהֵי:	פְּנֵי	יְשׁוּעָת	אוֹדְנִי	עוֹד	כִּי־
		na-Mungu-wangu	uso-wangu	wokovu-wa	nitamsifu	bado	kwa-kuwa
		H0430	H6440	H3444	H3034	H5750	

Ee nafsi yangu, kwa nini unasononeka? Kwa nini unafadhaika hivyo ndani yangu? Weka tumaini lako kwa Mungu, kwa sababu bado nitamsifu, Mwokozi wangu na Mungu wangu.